

Przykład

Zapoznaj się z opisem trzech sytuacji. Twoim zadaniem będzie odegranie wskazanych ról.

Uzyskiwanie, udzielanie informacji

Będąc przejazdem w Londynie, chciałbyś/abyś zwiedzić najciekawsze miejsca. Rozmawiasz z pracownikiem biura informacji turystycznej. Zapytaj o:

- Obiekty ciekawe dla zwiedzających;
- Sposób dotarcia w te miejsca
- Ceny biletów wstępu

Propozycja odpowiedzi:

- Good morning. I would like to see the top tourist places / places of interests in London. Could you recommend some places to me, please? What is worth to see in London?
Tłumaczenie – Dzień dobry, chciałbym zwiedzić miasto. Czy mógłby mi pan/Pani powiedzieć co ciekawego można tu zwiedzić? Które zabytki są warte zobaczenia?
- How can I get there? What is the most suitable mean of communications, please?
Tłumaczenie - W jaki sposób mogę dojechać w te miejsca? Jaki jest najlepszy środek komunikacji?
- How much are the entry tickets? / How expensive are tickets?
Ile kosztują bilety wstępu?/ lub Jaki jest koszt biletów?

Relacjonowanie wydarzeń

Ostatnio byłeś/Aś na rozmowie kwalifikacyjnej. Opowiedz swojemu znajomemu z Anglii:

- Jakiej pracy szukałeś/aś
- Jak przebiegało spotkanie;
- O niepomyślnym dla Ciebie zakończeniu rozmowy.

Propozycja odpowiedzi:

- Hi Tom! I have been interviewed a few days ago. Hilton network have been searching proper candidate for position of secretary in one of their hotels; I have been looking for similar position for long time. I like to be in direct contact with customers/ guests. Next to that, I believe in wide professional opportunities which I would have working on that position.
Tłumaczenie – cześć Tomek! Przed kilkoma dniami brałam udział w rozmowie kwalifikacyjnej. Hilton Hotel szukał recepcjonistki. Szukałam pracy w hotelu już od dawna, ponieważ lubię mieć kontakt z gośćmi/ klientami, poza tym w tej branży są bardzo dobre możliwości rozwoju.

- The interview was quite long; It consisted of three parts. I had to present my working career at first. Then, I made quick presentation of the hotel and inform a guest about available reservation options; Finally we had quick conversation in German.
Tłumaczenie – Rozmowa trwała dosyć długo. Składała się z trzech części. Na początku musiałam opowiedzieć o swoim doświadczeniu zawodowym a potem zrobić krótką prezentację hotelu i poinformować Gości o możliwościach rezerwacji. Na końcu była krótka rozmowa w języku niemieckim .
- Unfortunately I did not get this job finally as I had not sufficient experience in hotel business before. It seemed to be very important factor. What a pity! Anyway- chin up! I keep trying.
Niestety nie dostałam tej pracy, ponieważ nie miałam doświadczenia w branży hotelarskiej a był to ważny warunek. Szkoda, ale uszy do góry – muszę szukać dalej.

Negocjowanie

Twój kolega z Niemiec namawia Cię na udział w maratonie. Nie jesteś przygotowany/a na taki wysiłek. W rozmowie z nim:

- Odrzuć pomysł, podając przyczynę;
- Nie zgódź się z jego argumentem podając własny
- Zaproponuj udział w maratonie w następnym roku.

Propozycja odpowiedzi:

- It is impossible! Are you crazy? I did not train, I will not manage. You really need to be well prepared to run across so long distance. Sorry, I can't. I am simply not prepared enough to start this year.
Tłumaczenie – To nie możliwe! Zwariowałeś? Nie trenowałem, nie dam rady, trzeba długo trenować, aby móc przebiec tak długi odcinek. Bardzo mi przykro, ale nie jestem w stanie, jestem najzwyczajniej za słaby w tym roku.
- (argument kolegi – I did not train as well but this is great fun! Try!
Też nie trenowałem, ale to świetna zabawa, spróbuj!
- I do not agree with you; this is nonsense! To have great fun is nice but this could be dangerous for your health without proper preparation in front.
Nie zgadzam się z Tobą, Twoje argumenty są pozbawione sensu. Dobra zabawa nie wystarczy, ponieważ bez treningu może to mieć złe skutki dla zdrowia.
- But I suggest to train properly all coming year and to take this next year / take this chance next year
Ale proponuję, żeby przygotować się przez cały rok i w następnym roku wziąć udział w maratonie. Wtedy się spróbujemy.

Ważne zwroty do nauki:

Sightseeing – zwiedzanie miasta
monuments – zabytki
worth to see – godny zobaczenia
how? – w jaki sposób/ jak?
means of communication – środki transportu
entry tickets – bilety wstępu
to cost – kosztować
costs – koszty
job interview – rozmowa kwalifikacyjna
reservation – rezerwacja
availability of reservation – możliwości rezerwacji
conversation – rozmowa
at the end – na końcu
is – jest
unfortunately – niestety
experience – doświadczenie
condition – warunek
chin up! – uszy do góry
enough! – dość
besides – poza tym
consist of – składać się z
a few – kilka
development – rozwój
development opportunities – możliwości rozwoju
to participate – brać udział w
try this! – spróbuj (tryb rozkazujący)
to agree with – zgadzać się z
this is nonsense! – bez sensu, pozbawiony sensu
to prepare to... – przygotowywać się do
all year long – cały rok
health – zdrowie
to be able ... – być w stanie
you are Crazy/ you are mad! – być szalonym, zwariowanym
possible – możliwy
impossible – niemożliwy
bad – zły
suggest – proponować